

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE
 CH 4395 45

Traktor / Motorkarren

H U E R L I M A N N

H - 470

Hersteller HUERLIMANN TRAKTOREN AG, 9500 Wil/SG
 Erkennungsmerkmale "H-470" auf Hersteller-Plakette
"209" die ersten Ziffern der Fahrgestell-Nr.
 Herstellerplakette rechts auf Lenkstockverschalung, unter Armaturenbrett
 Fahrgestellnummer hinten, Mitte auf Hinterachsgehäuse
 Motorkennzeichen "H 1104/6" rechts, Mitte Motorblock
 Hauptimporteur ---
 Geprüftes Fahrzeug 20900139

Fahrgestell
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4
 Lenkung hydrostatisch mit hydraulischer Lenkhilfe
 Getriebe mechanisch vollsynchronisiert
 Anzahl Gänge 4 x 3 *) Achsantrieb auf Hinterräder
 Betriebsbremse mechanisch, Scheiben, auf die Antriebswellen bzw. Hinterräder, Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung
 Hilfsbremse mechanisch, Scheiben, auf die Antriebswellen bzw. Hinterräder
 Feststellbremse wie Hilfsbremse, Hebel mit Segment
 Dauerbremse ---
 2-Kreis-Kontrolle ---

Motor	HUERLIMANN	Typ	H - 1104/6
Marke	Reihe	Takte	4
Bauart	D	Lage	vorn
Treibstoff	Wasser	Anzahl Zylinder	4
Kühlung	110	Hub	120
Bohrung	4559	Steuer-PS	23,22
Hubraum	52	bei U/min	2100
Leistungs-kW	72	PS	1575
PS	DIN	Standmessung R=	76 dB/A bei U/min <u>1575 x)</u>
Standmessung R=	1 Topf 745 x Ø 125 mm (Kamin)	Schalldämpfer	Bacharach=3 / SZ= 3,3 bei Md.max.
Abgasprüfung	Entstörung		---

Karosserie
 Traktor mit Sicherheits-Rahmen od. -Kabine (§§)
 Anzahl Türen 2 (wenn Kabine) Geschw. Messer ---
 Sicherheitsgurten --- Rückspiegel 2/wenn Kabine
 Unterlegkeil --- Zugvorrichtung V+H=Stecknagel
 Diebstahlsicherung ---

Anzahl Plätze t 1 v M h

Masse
 Länge innen (3920) aussen 3960 Achsabstand 2310 / (2370)
 Breite 1780-2380 / 1920 Doppelachse v h
 Höhe 2670 Spurweite v 1500 h 1510
 Ueberhang s --- Spurweite v 1450 h 1950
v 600 h 1400 2000
h 950 Spurkreis Ø 10200 10800

Gewichte	vorn	hinten	total
Leergewicht	1170	1580	2750
Nutzlast			
Gesamtgewicht	1400	3300	4700
Fabrikgarantie	7.50 - 16	16.9 R 30	(Varianten +)
Reifengröße	6 / 2,0	6 / 1,1	vgl. Bemerkungen)
Ply / bar	1400 kg	3460 kg	
Tragkraft	30	30	
für V max			
Garantierte Anhängelast gebremst			
Garantierte Anhängelast ungebremst			
Garantiertes Gesamtzuggewicht:			
Geprüfte Anhängelast			
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller		25	km/h
Höchstgeschwindigkeit gemessen		25	km/h
bei 2250 U/min am Motor bzw. 665/1170 U/min Zapfwelle			

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Masse in () = mit Kriechganggetriebe

45

§) Ausrüstung	
Fernlichter	M (E)
Abblendlichter	M (E)
Standlichter	A (E)
Schlusslichter	R (E)
Bremlichter	S1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v s h 2+2= I (E)
Markierlichter	v §) s h §)
Zusätzliche Lichter	1/Arbeitslicht mit Kontrolllampe
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/wenn Motorkarren
Scheibenwischer	1/Blatt / Defroster wenn Kabine ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	SEIMA e2 843 / CH 5 1201 04 oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis			
Art des Fahrzeuges	Traktor / Motorkarren		
Marke und Typ	HUERLIMANN H - 4 7 0		
Typenscheinnummer	CH	4395	45
Karosserie			
Plätze	total	1	vorn
Leergewicht	2750	Treibstoff	D
Nutzlast		Steuer-PS	23,22
Gesamtgewicht		Hubraum	4559

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- x) Geräuschemessung nach BAV : Vorbeifahrt 25 km/h, M4S, 1A 25,2 = 84 dB/A.
- *) Anzahl Gänge : a.W. 4 x 3 + 4-Kriechgänge.
- +) Reifenvarianten : hinten = 13.6 - 36, 6 PR, 3230 kg (1,6), V-max. 30 km/h.
- §) Ausrüstung : - Anbringungsmasse der Beleuchtung technisch bedingt.
- Die Ausrüstung der Kabine ist bei der Einzelabnahme zu kontrollieren.

Eintrag im Fahrzeugausweis :

101 - 1 Plombe an Vollaastanschlagschraube.
- bei Breite über 2100 mm sind Markierlichter nach vorn und hinten erforderlich.

- §§) Karosserie : Sicherheitsrahmen = FAT 600-80-B.
Sicherheitskabine = Viktor Kabine FAT 581-80-B.
Mauser Kabine OECD C-733-022-80.

W

Ort und Datum der Prüfung Wil, 22.1.80.

Edig. Typenprüfstelle

Traktor /
Motorkarren

H U E R L I M A N N

H - 4 7 0

CH 4395 45

Zusatzkarte

I.

Nachtrag vom 24.06.1981 in Zürich - Lü

Ausführungsvariante

Erkennungsmerkmale : "234" vor Fahrgestell-Nummer

Betriebsbremse : hydraulisch, Scheiben, wirkend auf Antriebswellen bzw Hinterräder.
Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung

Karosserie : mit Sicherheitskabine SICURCAB "CS 470" / FAT-Nr. 745/81/B.

Leergewicht : v= 1260 h= 1800 Total= 3060 kg

Reifenvariante : hinten 14.9/13-30 6PR, Tragkraft 3330 (1,4), Vmax 30 km/h

Ausrüstung : Anbringungsmasse der Beleuchtung technisch bedingt.
Sichtwinkel für Standlichter-Blinkerkombination auf Kotflügeln
eingehalten.

Fahrzeugart
40 TRAKTOR
40 TRACTEUR

Fabrikmarke
HUERLIMANN

Typ

Typenschein - Nr.
CH 4395 ..

SAMMEL-ZUSATZKARTE / FICHE COMPL.-SYNOPTIQUE

Nachtrag vom 03.08.90 in Bern - Sma
Complément du 03.08.90 à Berne - Sma

Hersteller / TS-Inhaber : Neue Adresse ab 01.07.90
Constructeur / titulaire FH : Nouvelle adresse dès le 01.07.90

SLH TRAKTOREN AG
Pfattstrasse 5
9536 SCHWARZENBACH

1/